

No. 32194. INTERNATIONAL CONVENTION ON OIL POLLUTION PREPAREDNESS, RESPONSE AND COOPERATION, 1990. CONCLUDED AT LONDON ON 30 NOVEMBER 1990¹

N° 32194. CONVENTION INTERNATIONALE DE 1990 SUR LA PRÉPARATION, LA LUTTE ET LA COOPÉRATION EN MATIÈRE DE POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES. CONCLUE À LONDRES LE 30 NOVEMBRE 1990¹

RATIFICATION and ACCESSIONS (a)

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

1 February 1996 a

TONGA

(With effect from 1 May 1996.)

20 February 1996 a

GEORGIA

(With effect from 20 May 1996.)

4 July 1996 a

SWITZERLAND

(With effect from 4 October 1996.)

22 October 1996

DENMARK

(With effect from 22 January 1997.)

With the following reservation:

[TRANSLATION — TRADUCTION]²

“... that the Convention will not apply to the Faroe Islands nor to Greenland, pending a further decision.”

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 4 June 1997.

RATIFICATION et ADHÉSIONS (a)

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

1^{er} février 1996 a

TONGA

(Avec effet au 1^{er} mai 1996.)

20 février 1996 a

GÉORGIE

(Avec effet au 20 mai 1996.)

4 juillet 1996 a

SUISSE

(Avec effet au 4 octobre 1996.)

22 octobre 1996

DANEMARK

(Avec effet au 22 janvier 1997.)

Avec la réserve suivante :

«... que jusqu'à décision ultérieure la Convention ne s'appliquera pas aux Iles Féroé, ni au Groenland. »

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 4 juin 1997.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1891, No. I-32194, and annex A in volume 1931.

² Translation supplied by the International Maritime Organization — Traduction fournie par l'Organisation maritime internationale.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1891, n° I-32194, et annexe A du volume 1931.

COMMUNICATION regarding a reservation made by Argentina upon ratification¹

Received by the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

22 February 1996

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 4 June 1997.

COMMUNICATION concernant une réserve formulée par l'Argentine lors de la ratification¹

Reçue par le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

22 février 1996

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 4 juin 1997.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1891, No. I-32194, and annex A in volume 1931.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1891, n° I-32194, et annexe A du volume 1931.